

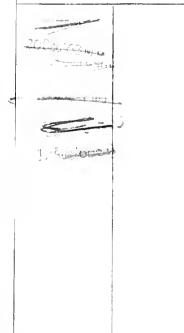
The Library of the University of North Carolina

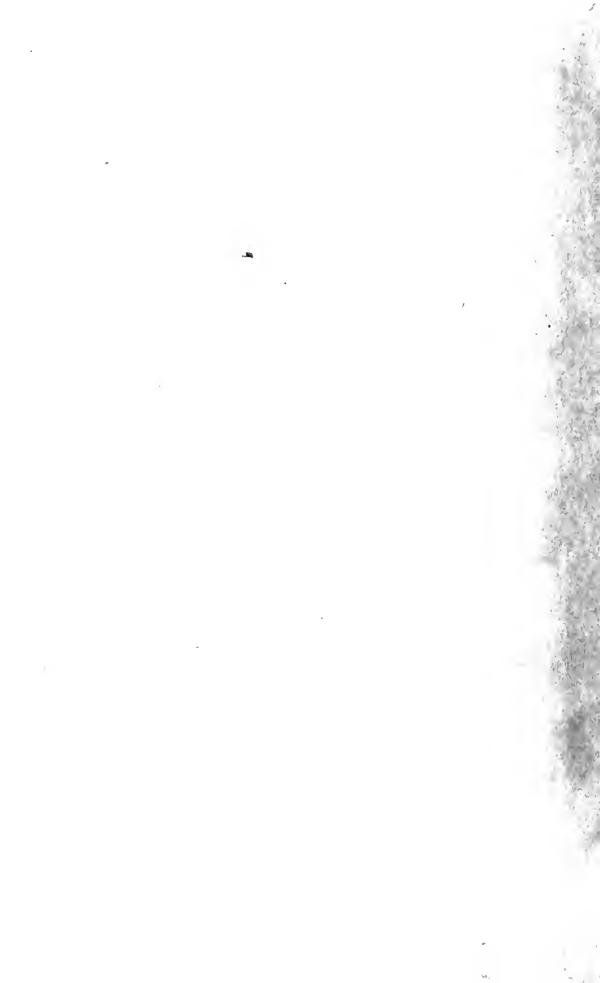


Endowed by The Dialectic and Philanthropic Societles M782 C199e

Benefit LinuthA

This BOOK may be kept out TWO WEEKS ONLY, and is subject to a fine of FIVE CENTS a day thereafter. It is DUE on the DAY indicated below:







Digitized by the Internet Archive in 2011 with funding from University of North Carolina at Chapel Hill



OPÉRA-BALLET en 4 ENTRÉES et un Prologue[®]
PAROLES DE MA MOTTE

Representé par l'Académie Royale de musique, le 24 Octobre 1697

RECONSTITUÉ ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE L'AJARTE

Edition conforme (excemplaires & manuscrits de la Bibliothèque du Th^{tre} de l'Opéra PRIX 15 F^{cs} NET

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains.

PARIS _ 45- 47 RUE DE MAUBEUGE 45- 47_ PARIS

418



M

L'Allemagne possède des Editions splendides de tous ses Musiciens classiques;

L'Angleterre a les magnifiques volumes de la Musical Antiquarian Society;

L'Espagne, sa superbe Collection de la Lyra sacra Hispana;

La **Belgique** vient d'instituer une Commission chargée de la publication des œuvres des anciens Musiciens belges.

En France, malheureusement, nous ne connaissons encore nos Grands Maîtres anciens que de nom et il n'existe nulle part de réductions Chant et Piano des Chefs-d'œuere classiques qui ont fait la prospérité et sont demeurés la gloire de notre Académie nationale de Musique.

C'est pour combler cette lacune que nous avons entrepris l'édition des

CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

L'accueil favorable que nous avons rencontré parmi toutes les notabilités musicales, les Artistes et les Gens du Monde, nous a encouragé à continuer cette publication et \dot{u} lui donner une plus grande extension.

L'Œuvre est éminemment nationale et nous en poursuivrons sans relâche la réalisation.

De grandes difficultés se sont déjà présentées jusqu'à ce jour, nous les avons aplanies.

Désormais, nous serons encore mieux préparés pour la lutte ; n'avous-nous pas, en effet, la souscription du Ministère des Beaux-Arts, votée à l'unanimité par la Commission; — le haut patronage de notre éminent Directeur du Conservatoire; — l'appui des illustres Membres de l'Institut; —l'aide puissante et sympathique de la Presse; et, déjà, parmi nos Membres Fondateurs, les noms les plus considérables?

De si nobles encouragements nous permettent d'affirmer que bientôt nous aurons réuni le nombre de souscriptions nécessaire pour continuer et mener à bonne fin le monument impérissable que nous nous proposons d'élever à la gloire de nos Grands Maîtres Français.

Le talent et l'érudition des Collaborateurs dont nous nous sommes assuré le concours, et le soin que nous mettrons à la gravure, aux corrections et à l'impression de nos partitions, sont un sur garant de la réusite de notre entreprise.

Chaque Partition, Chant et Piano, sera ornée du *Portrait de l'Auteur* et accompagnée d'une magnifique gravure représentant une des principales Scènes de la Pièce.

L'Opéra sera en outre précédé d'une notice historique et critique.

L'édition complète de 60 volumes se publiera en 3 années.

18 volumes (1re, 2e et 3e séries) ont déjà paru. 4e Série sous presse.

On peut souscrire pour une seule année (20 volumes).

Les paiements sont fixés à 20 fr. par mois, soit 240 fr. par an.

Il sera fait, aux personnes qui désireront se libérer immédiatement du montant total de la souscription, une réduction de 120 fr. sur les trois années, ce qui ramènera le prix des 60 volumes à 600 fr. Ces Souscripteurs prendront le titre de **Membres Fondateurs**.

Nous publierons la **Liste des Souscripteurs** tous les trois mois, et à la fin de la Souscription un **Livre d'Or** fait avec le plus grand soin perpétuera le Souscnir de tous nos Adhérents.

Nous prions vivement les personnes qui désireront souscrire de ne pas tarder à nous adresser leurs demandes.

Théodore MICHAELIS

ÉDITEUR DE MUSIQUE,

45, Rue de Maubeuge, 45

M957 =

LETTRE DE L'INSTITUT MUSICAL DE FRANCE

-c@} @**X9**0€}90-

« Monsieur.

» L'Édition considérable et nationale des

» CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

- » que vous entreprenez, est digne de nos encouragements et de
 » nos plus vives félicitations.
- » Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation
 » voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au
 » grand Art.
 - » Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Ambroise Thomas, H. Reber, Ch. Gounod, Victor Massé, E. Reyer, J. Massenet.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

DES

Compositeurs de Musique

95, AUE DE RICHELIEU

PARIS

Monsieur.

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté à l'unanimité une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président : Victorin Joncières.

Les Vice-Présidents :

Léo Delibes — Ernest Guiraud -- Edmond Membrée.

Le Secrétaire général :

A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :

Alphonse Duvernoy -- A. Guillot de Saineris - Gustave Pfeifper.

Les Membres du Comite :

Emile Bernard — René de Boisdeffre — L. Deffés — Adolphe Nibelle Ad. Papin — J.-B. Weckerlin.

LETTRE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DE MUSIQUE

Monsieur,

Le Comité de la Société nationale de Musique tient à honneur de vous adresser ses plus vives félicitations pour l'Œuvre éminemment française et artistique que vous avez entreprise.

Le développement rapide et régulier du goût musical en France rendait nécessaire la publication des Ouvrages, — trop inconnus aujour-d'hui, — qui ont fait pendant de longues années la gloire de l'Art français, et qui ont préparé l'évolution de la musique contemporaine.

Une Association d'Artistes français ne peut donc que vous remercier de faire revivre, en prenant l'initiative de cette publication, des Œuvres que leur haute valeur aurait dù soustraire au plus injuste oubli.

Vous savez saus doute que des modifications récemment introduites dans les Statuts de notre Société nous autorisent à faire figurer sur nos Programmes les morts à côté des vivants, les anciens à côté des modernes, et qu'il suffit désormais à un Compositeur d'être ou d'avoir été Français, pour avoir droit de cité parmi nous; e'est vous dire que nous puiserons souvent dans votre Collection, et que nous serons heureux de faire entendre au public si éclairé de nos Concerts des Œuvres qui auront pour lui tout l'attrait des plus intéressantes primeurs et qui lui permettront, en le charmant, de suivre les phases différentes de notre grand Art national.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

Le Président,

Le Vice-Président,

ROMAIN BUSSINE.

C. SAINT-SAENS.

Les Secrétaires,

H. DUPARG, Vincent d'INDY.

Le Trésorier.

E. Fernier.

Les Membres du Comité.

César Frank, Alex. Guilmant, Th. Gouvy, Émile Bernard, Ch. Lefebyre, G. Pfeiffer, A. Lascoux, Th. Dubois, Eugène Gigout, A. Messager, Gabriel Fauré. DES

COMPOSITEURS DE MUSIQUE

PROFESSEURS

ARTISTES AMATEURS ET EXÉCUTANTS

Fondée en 1879

-09/9:0-

PRÉSIDENT FONDATEUR

M. Emile PESSARD * 4 A

~~

MEMBRES FONDATEURS:

MM. E. ANTHIOME

EDMOND AUDRAN

Donjon

H. GARRIGUE (A

A. LAVIGNAC

ALPHONSE LEDUC () A

H. Maréchal

AUL PUGET

THÉODORE RITTER

- -

CH. TURBAN

~∰^ Biège da l'Association

11, RUE VINTIMILLE, 11

A PARIS

~~~~~

A Monsieur MICHAELIS, Éditeur de musique.

Monsieur,

Le Comité de l'Association départementale, dans sa séance du mardi 25 mai, après avoir pris connaissance et examiné avec attention les partitions formant la 1re série des Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra Français (1) que vous avez bien voulu soumettre à son appréciation, a décidé à l'unanimité que des félicitations vous seraient adressées au sujet de cette publication si intéressante et si nationale, qui rendra des services précieux à tous ceux, artistes ou amateurs, qui s'occupent de l'Art musical en France.

Le Comité a constaté le soin apporté à votre impression, et désire aussi vous féliciter de vous être entouré, dans cette grande entreprise, de collaborateurs aussi érudits, de musicologues aussi compétents que ceux que vous avez su vous attacher.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Pour le Comité de Direction,

Le Secrétaire général,

A. LAVIGNAC.

Monsieur Théodore MICHAELIS, éditeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

<sup>(1)</sup> Les 2e et 3e séries sont parues depuis, et la 4e série est sous presse (Note de l'Éditeur).

### A. GUILLOT DE SAINBRIS

Paris, le 17 septembre 1880.

PRÉSIDENT-FONDATEUR

ET

DIRECTEUR

DE LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

Monsieur,

Vous me demandez l'autorisation d'adresser aux membres de la Société Chorale d'amateurs dont je suis le Président un prospectus de la Souscription que vous avez ouverte pour l'Édition des Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra français depuis sa fondation en 1671.

Je m'empresse d'accéder à votre désir, car, à mon avis, c'est rendre service aux véritables musiciens que de leur signaler une publication aussi intéressante que celle dont vous avez pris si vaillamment l'initiative et qui comblera une lacune préjudiciable jusqu'à présent à l'étude des Grands Maîtres Trançais.

Jecompte dans ma Société un grand nombre d'amateurs sérieux; j'ai tout lieu d'espérer qu'ils éprouveront le désir de s'associer à une œuvre nationale et éminemment artistique.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. GUILLOT DE SAINBRIS,

Président-Fonfateur et Directeur de la Société Chorale d'Amateurs.

Monsieur Théodore MICHAELIS, Editeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

DE MUSIQUE

CABINET DU DIRECTEUR

2222

- « Monsieur,
- » Je ne saurais trop vous féliciter d'entreprendre une édition des
- » CHEFS-DŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS,

Vous rendez ainsi un véritable service aux admirateurs du grand » Art et leur reconnaissance ne peut vous faire défaut.

» Recevez, Monsieur, mes salutations empressées.

» VAUCORBEIL. »

Paris, le 5 avril 1880.

- « Mon cher Editeur,
- » Publier les Classiques dramatiques français est une idée à la
  » fois heureuse au point de vue artistique et heureuse aussi, je le crois,
  » au point de vue commercial.
- » Recevez ici tous mes meilleurs compliments pour la pureté et la
   » beauté de l'édition.
- » Vous traitez, je le vois, nos illustres morts comme vous avez
  » traité votre ami vivant, avec PAUL ET VIRGINIE.
- » Je serais heureux qu'un franc succès vint couronner votre vaillante
   » entreprise.
  - » Je vous serre la main bien affectueusement.

» Victor MASSĖ, »

Monsieur MICHAELIS, éditeur de musique.

### A Monsieur MICHAELIS

🛌 Éditeur de Musique.

Monsieur,

Faire revivre aujourd'hui, par une édition des plus remarquables, les œuvres des grands Maîtres de l'ancien Opéra français, est l'acte d'un homme passionné pour le grand Art national.

Tous ceux qui aiment la Musique doivent vous aider; veuillez donc, je vous prie, me compter au nombre de vos souscripteurs.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

PASDELOUP,

Fondateur des Concerts populaires.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

### ASSOCIATION ARTISTIQUE

Paris, le 1er juillet 1880.

(7mm ANNEE)

ED. COLONNE, Président

www

Administration des Concerts

155, Faubourg-Poissonnière

-----

### Cher Monsieur MICHAELIS,

Vous me demandez s'il me serait agréable de faire figurer aux programmes des Concerts du Chatelet quelques fragments symphoniques de votre Collection : les CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS, dont vous avez si brillamment commencé la publication.

Rien n'est plus intéressant, selon moi, que la réalisation de votre désir, ear je considère que l'éducation musicale du public ne sera complète que lorsque, aux morceaux classiques qui sont actuellement, avec les productions de notre jeune école, le fond de notre répertoire, on joindra les chefs-d'œuvre des fondateurs de l'Opéra français.

Vous pouvez donc compter sur moi pour faire la plus large part possible aux extraits de ces ouvrages que vous voudrez bien me communiquer.

Agréez, cher Monsieur Michaelis, avec tous mes compliments pour votre vaillante entreprise, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

ED. COLONNE.

### COLLABORATEURS:

Madame Pauline VIARDOT-GARCIA;

MM. BOURGAULT-DUCOUDRAY (Louis-Albert), Compositeur, Professeur d'Histoire de la Musique, au Conservatoire de Paris;

DANCLA (Charles), Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris;

FRANCK (César), Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris;

GEVAERT (F.-A.), Maître de Chapelle de S. M. le Roi des Belges, Directeur du Conservatoire royal de Bruxelles;

GIGOUT (Eugène), Compos', Organiste de St-Augustin, Prof à l'École Niedermeyer; GUILLAUME (Jules), Homme de Lettres, Secrétaire du Conservatoire de Bruxelles;

GUILMANT (Alexandre), Compositeur, Organiste de l'église de la Trinité et de la Société du Conservatoire ;

HIGNARD (Aristide), Compositeur, Professeur, Prix de Rome;

LAJARTE (Théod. de), Compositeur, Bibliothécaire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique;

LEFEVRE (Gustave), Compositeur, Directeur de l'École de Musique Niedermeyer;

MARMONTEL (A.) père, Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris;

**MEMBRÉE** (Edmond), Compositeur;

O'KELLY (Joseph), Professeur, Compositeur;

PERIER (Emile), Compositeur, Directeur des Concerts d'Ostende;

POISOT (Charles), Compositeur, Fondateur et ancien Direct' du Conservatoire de Dijon;

SAINT-SAENS (Camille), Compositeur;

SALOMÉ (Théodore), Compositeur, Professeur, Prix de Rome;

SALOMON (Hector), Compositeur, Chef de Chant à l'Académie Nationale de Musique;

SOUMIS (Louis), Chef de Chant de l'Opéra-Comique;

VILBAC (Renaud de), Compositeur, Prix de Rome;

WECKERLIN (J.-B), Compositeur, Bibliothécaire du Conservatoire de Paris.

# LISTE DES OPÉRAS DE LA COLLECTION

| ٠                                                                        | LULLY  CAMPRA RAMEAU                                            | _             | Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  Armide, — — — — — — — — — — — — — — — — — — —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | e pour chant et piano par MM.  de LAJARTE Théodore  do  do  do  do                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1re, 2e et 3e séries parues.                                             | RAMEAU<br>PICCINNI<br>SALIERI                                   |               | Bellérophon, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  Atys, — — — — — — — — — — — — — — — — — — —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | de LAJARTE Théodore  ()  POISOT Ch.  LEFEVRE Gustave  ()  ()                                                 |
|                                                                          |                                                                 |               | La Caravane du Caire, Opéra en 3 actes.  Le Ballet de la Reine, Opéra-ballet en 1 acte. (1) Pomone, pastorale, libretto 5 actes, musique 1 acte. (2) Les Peines et les Plaisirs d'Amour,  N. B. — Ces trois partitions ne comptentque pour un Cadmus et Hermione, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue Alceste,  Thétis et Pelée, Tragédie en musique, er. 5 actes et 1 prologue Hyppolite et Aricie, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue Roland, Tragédie lyrique en 3 actes. | de LAJARTE Théodore                                                                                          |
| 4°, 5° et 6° séries en 1881 et 1882 7°, 8° et 9° séries en 1882 et 1883. | DESTOUCHE: □ PHILIDOR □ MAMFAH                                  | -<br>S-<br>S- | Tarare, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  Tancrède, — — — — — — — — — — — — — — — — — — —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                              |
|                                                                          | LULLY DESTOUCHES CAMPRA RAMEAU PICCINNI                         |               | Céphale et Procris, Opéra en 3 actes.  Proserpine, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  Omphale, — — — — — — — — — — — — — — — — — — —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | de LAJARTE Théodore<br>SALOMON Mestir<br>GUILMANT Alexandre<br>POISOT Ch.<br>LEFEVRE Gustave                 |
|                                                                          | MONDONVILI<br>MONTECLAIR<br>GRETRY<br>PHILIDOR<br>HAYDY, PLEYEL | E<br>E<br>—   | Persée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  10: 10: 10: 10: 10: 10: 10: 10: 10: 10:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | de LAJARTE Théodore  do  Mme Pauline VIARDOT-GARCIA BOURGAULT-DUCOUDRAY L.A  do  GEVAERT FA. FRANCK César    |
|                                                                          | RAMEAU<br>PICCINNI<br>PHILIDOR<br>SACCIHNI                      |               | Pantomime en 3 actes.  Phaëton, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  Platée ou Junon jalouse, Opéra-bouffe en 3 actes et 1 prologue.  Pénélope, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.  Le Bûcheron, Opéra en 4 acte.  Renaud, Opéra en 3 actes.  Panurgedans l'Iledes Lanternes, Comédie lyrique en 3 actes.                                                                                                                                                                  | LEFEVRE Gustave<br>FRANCK César<br>GIGOUT Eugène                                                             |
|                                                                          | LULLY RAMEAU PICCINNI LESUEUR GRETRY SAGCHINI                   |               | Amadis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.  Zaïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.  La bonne fille, Opéra-boulfe on 3 actes.  Ossian ou les Bardes, Opéra en 3 actes.  Andromaque, ————————————————————————————————————                                                                                                                                                                                                                                                     | de LAJARTE Théodore<br>POISOT Ch.<br>LEFEVRE Gustave<br>SALOMÉ Théodore<br>GEVAERT FA.<br>GIGOUT Eugène      |
|                                                                          | RAMEAU<br>SACCHINI<br>MONDONVILL<br>GRETRY<br>MOZART            | E             | Roland, Tragédie lyrique en 4 actes et 1 prologue.  Naïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.  Œdipe à Colonne, Opéra en 3 actes.  Daphnis et Alcimadur, Opéra en 3 actes.  Anacréon chez Polycrate, Opéra en 3 actes.  Les petits Riens, Ballet en 3 parties.  Les Abencérages, Opéra en 3 actes.                                                                                                                                                                                     | de LAJARTE Théodore<br>POISOT Ch.<br>GIGOUT Eugène<br>BOURGAULT-DUCOUDRAYL.A<br>GEVAERT FA.<br>WECKERLIN JB. |
|                                                                          | BERTON                                                          | š             | Adèle de Ponthieu, Opéra en 3 actes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HIGNARD Aristide                                                                                             |





# C. Colo Bo Co

OPÉRA-BALLET en 4 ENTRÉES et un Prologue PAROLES DE LA MOTTE

Representé par l'Académie Royale de musique, le 24 Octobre 1697

ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

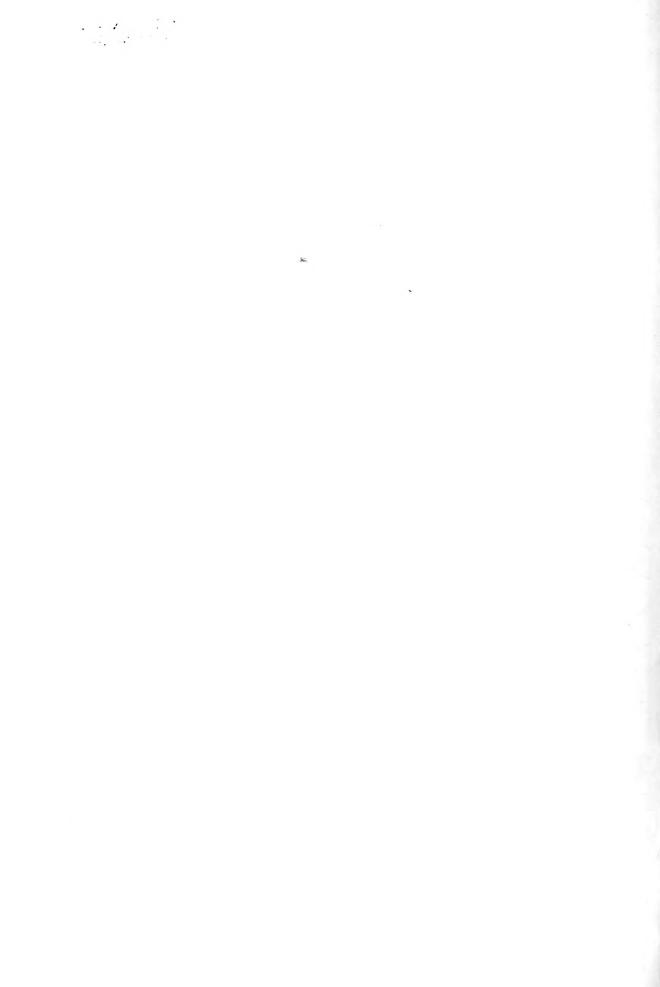
### PAR THÉODORE DE L'AJARTE

Edition conforme aux exemplaires & manuscrits de la Bibliothèque du Th<sup>tre</sup> de l'Opéra PRIX 15 FCS NET

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains.

paris\_45-47 rue de maubeuge 45-47\_ parisTHREMICHAELH

BROUDE BROTHERS



### CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES

D E

# L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA,

RAMEAU, GLUCK, SALLIERI, SACCHINI, GRETRY, etc.

### L'EUROPE GALANTE

DE CAMPRA

### INTRODUCTION

De tous les successeurs de Lully, Campra fut le seul qui eut véritablement une valeur rée'le. Il a écrit de nombreux ouvrages dont la plupart réussirent brillamment. Malgré cela, la génération moderne ignore son œuvre et presque son nom. André Campra, quelles que soient ses incorrections de style, mérite pourtant une place à part dans la liste des anciens musiciens français.

Comme Lully, son modèle, il a composé une vingtaine d'opéras, parmi lesquels nous devons citer les Festes Vénitiennes, les Ages, Hésione et surtout Tancrède.

L'Europe galante, le premier ouvrage de Campra, a été choisi par nous pour beaucoup de raisons. D'abord, cette partition a servi de type à un nouveau genre de pièces représentées pendant la seconde époque de l'histoire de l'Opéra. Après les belles tragédies de Quinault, mises en musique par le grand Lully, on commençait à être fatigué de tous les héros empanachés et des inévitables scènes aux Enfers. La Motte, le collaborateur de Campra, eut l'idée d'écrire des espèces de « spectacles coupés », comme nous dirions aujourd'hui. Sans autre lien que le titre et quelquefois même

qu'une appellation générale telle que: Fragments, Festes ou Amours, ees actes divers, de sujets différents, aidaient beauconp à la combinaison du spectacle. Le public, distrait par la diversité des costumes et des décors, approuvait, par ses appliquéessements, ce système de mosaïque appliquée à l'art théâtral. C'était pourtant un signe de décadence et de pauvreté d'invention; les auteurs semblaient ne pouvoir plus « charpenter » une pièce; mais la mode accueillit avec faveur la combinaison de La Motte et, pendant la plus grande partie du dix-huitième siècle, l'on ne rencontre que très peu d'ouvrages ayant une autre forme que celle de l'Europe galante.

Nous avons trouvé dans l'Histoire manuscrite de l'Opéra, par Fr. Parfait, une particularité historique fort intéressante. Nous l'avons relatée dans notre catalogue de la Bibliothèque; mais elle doit trouver encore sa place dans cette notice.

Ce fut à l'occasion de l'Europe galante que la question des « honoraires d'auteurs » fut résolue en principe.

L'usage voulait que l'on attribuât aux anteurs une somme plus ou moins forte, suivant le mérite de leurs ouvrages.

La Motte et Campra étaient alors des jeunes; aussi l'Académie, donnant déjà aux directions futures l'exemple de l'économie et de la contemption des talents à venir, offrit aux deux auteurs nouveaux une rémunération d'une modicité ridicule; ceux-ci refusèrent et maintinrent leurs prétentions, malgré toutes les exhortations pacificatrices qu'on leur adressait.

Des personnes influentes finirent par s'interposer entre les auteurs et l'Académie; une convention s'ensuivit et cette convention est restée à l'état de loi, ou plutôt d'usage, pendant fort longtemps; la voici:

Cent livres par représentation à chacun des auteurs pour les dix premières; cinquante livres pour chaque représentation, jusqu'à la vingtième. Après ce chiffre de représentations, l'ouvrage devenait la *propriété* de l'Académie.

Pour les tragédies lyriques, les honoraires étaient payés jusqu'à la trentième représentation. Si l'ouvrage n'atteignait pas les chiffres ci-dessus, on payait les anteurs au prorata.

Campra était déjà assez âgé lorsqu'il écrivit l'Europe galante, et comme son existence d'artiste s'était passée jusque-là dans les chapelles et les maîtrises de cathédrales, il lui était impossible, malgré son amour pour e théâtre, de signer un opéra du même nom qui était apposé sur une foule

de motets et de praumes. De plus, il aurait perdu sa place de maître de musique de Notre-Dame.

Ce fut donc son frère Joseph, basse de violon à l'Opéra; que l'on désigna, pour la forme, comme l'auteur de la partition; cette réserve dura peu et, grâce à ses nombreux succès dramatiques, Campra put bientôt jeter aux ortics le petit collet et la robe de chœur.

Quelques écrivains du temps nous ont rapporté que Destouches avait aidé Campra dans la composition de l'Europe galante; ce ne pouvait être, pour sûr, qu'à titre d'élève et d'ami. On cite comme ayant été écrits par Destouches, les morceaux suivants : Paisibles lieux, agréable retraite (1<sup>re</sup> entrée), Nuit, soyez fidèle (2° entrée), et Mes yeux, ne pourrez-vous jamais... (4° entrée).

Les parties de *l'Europe galante* que nous croyons devoir recommander à l'attention du lecteur sont nombreuses et vraiment intéressantes. Les « airs à danser », surtout, sont remarquables de facture, de rhythme et d'entrain.

Dans le prologue : le premier menuet et le duo des deux Grâces, l'air de Vénus et l'air à danser : les Canaries,

Dans la première entrée : l'air de Céphise, le chœur des bergers et bergères, le second air à danser, les deux rigodons, le premier passe-pied.

Dans la seconde entrée : deux grands airs à danser.

Dans la troisième entrée : la Forlane.

Dans la quatrième entréé: les deux chœurs « des Bostangis, » dont on remarquera le développement inusité à cette époque et un cachet d'originalité vraiment remarquable. Enfin l'air de Vénus qui termine l'ouvrage.

L'Europe galante eut six reprises — la dernière eut lieu en 1774. Campra n'était pas un harmoniste d'un style irréprochable, loin de là, mais son ouvrage est fort curieux à étudier; si les récits et les airs de chant sont loin de valoir les récits et les airs de Lully, ses airs de ballets, en revanche, peuvent soutenir la comparaison avec ceux du maître et même quelquefois les égaler.

THÉODORE DE LAJARTE.



## L'EUROPE GALANTE

OPÉRA-BALLET EN QUATRE ENTRÉES ET PROLOGUE

Paroles de HOUDART DE LA MOTTE

### MUSIQUE DE CAMPRA

### ACTEURS DE LA CRÉATION

### PROLOGUE

| THOROUGE                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VÉNUS La Demoiselle CLÉMENT LA DISCORDE (1) (Haute-contre) Le Sieur DESVOYES                                                                                                            |
| PREMIÈRE ENTRÉE LA FRANCE.                                                                                                                                                              |
| CÉPHISE, Bergère                                                                                                                                                                        |
| SECONDE ENTRÉE L'ESPAGNE.                                                                                                                                                               |
| DOM PEDRO (Haute-contre) Les Sieurs CHOPELET DOM CARLOS (Basse)                                                                                                                         |
| TROISIÈME ENTRÈE. — L'ITALIE.                                                                                                                                                           |
| OLYMPIA, Dame Vénitienne La Demoiselle MOREAU OCTAVIO, Seigneur Vénitien Le Sieur DU MESNY                                                                                              |
| QUATRIÈME ENTRÉE.                                                                                                                                                                       |
| ROXANE, Sultane Les Demo selles                                                                                                                                                         |
| Chœurs de l'ouvrage en entier : Troupe de Jeux, de Plaisirs et de Grâces. — Pâtres, Musiciens et Danseurs. — Masques. — Troupe de Sultanes et de Dos'angis. Troupe de plaisirs volants. |
| (1) Ce rôle est écrit en Clef d'Ut, première ligne.                                                                                                                                     |





## L'EUROPE GALANTE

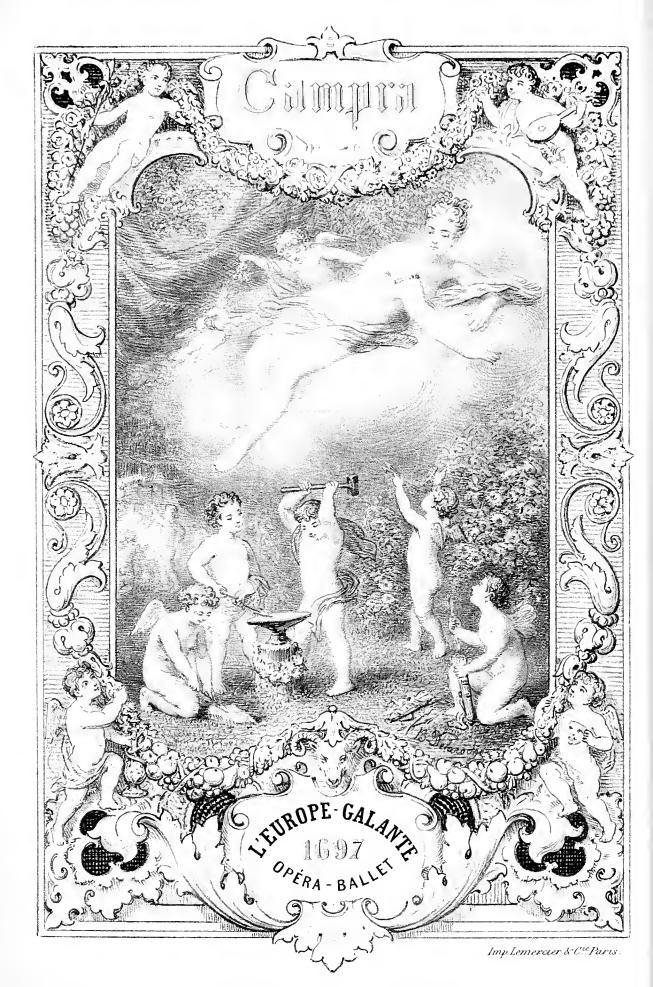
### TABLE THÉMATIQUE

~cca~

| PROL                               | OGUE                                |     |
|------------------------------------|-------------------------------------|-----|
| AIR DE VÉNUS                       | Frappez, frappez                    | 6   |
| CHOEUR                             |                                     | 7   |
| Premier Air pour les Plaisirs      |                                     | 13  |
| Premier Menuet                     |                                     | 15  |
| Duo des deux Graces                | Souffrez que l'Amour vous blesse.   | 16  |
| GAVOTTE                            |                                     | 21  |
| AIR DE VENUS                       | Faisons régner l'Amour              | 28  |
| Louré pour les Ris et les Plaisirs |                                     | 35  |
| CANARIES                           |                                     | 34  |
| CHOEUR                             |                                     | 35  |
| PREMIÈRE ENTRÉ                     | E. — LA FRANCE.                     |     |
| PREMIER AIR DE SILVANDRE           | Je romps mes premiers nœuds         | 4.4 |
| SECOND AIR DE SILVANDRE            | L'Amour en comblant nos désirs.     | 47  |
| Air de Céphise                     | Paisibles lieux                     | 49  |
| CHOEUR                             | Aimez, aimez belle bergère          | 53  |
| Premier et Deuxieme Aigs a danser  | 58 et                               | 59  |
| Premier et Deuxième Rigodons       | · · · · · · · · · · · · · · · 61 et | 62  |
| Premer et Deuxième Passe-pieb      | 63 et                               | 64  |
| AIR DE SILVANDRE                   | Lorsque Doris me parut belle        | 71  |
| Air de Céphise                     | Que n'adressez-vous mieux           | 72  |
| AIR DE SILVANDRE                   | J'ai senti pour vous seule          | 73  |
| Air de Doris,                      | Quel funeste coup pour mon âme      | 75  |
| _                                  |                                     |     |

#### SECONDE ENTRÉE. - L'ESPAGNE. 79 AIR DE DOM PEDRO...... 80 Sommeil qui chaque nuit. . . . AIR DE DOM CARLOS. . . . . . . . . . . . . . . . . La nuit ramène en vain . . . . . 85 PREMIER ET DEUXIÈME AIRS POUR LES . . . . . . . . . . . . . . . . . 88 et 90 AIR DE DOM CARLOS. . . . . . . . . . . . . . . . . 94 N'est-il pas temps . . . . . . . . . 97 Que notre ardeur soit éternelte. . 100 . . . . . . . . . . . . . . . . . . 102 TROISIÈME ENTRÉE. - L'ITALIE. AIR D'OCTAVIO. . . . . . . . . . . Je ne me plaindrais pas. . . . . 104 MARCHE DES MASQUES ET CHOEUR . . . . 10 AIR POUR LES MASQUES . . . . . . . . . . . . . 113 115 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . Choeur........ 115 . . . . . . . . . . . . . . . . . . 120 . . . . . . . . . . . . . . . . . . Une Vénitienne déguisée et choeur. . 122 Livrons-nous aux plaisirs.... AIR A DANSER........ 126123 126 . . . . . . . . . . . . . . . . . . Peut-être de nos yeux. . . . . . 131 Vous voyez mon ardeur.... 135 QUATRIÈME ENTRÉE. - LA TURQUIE. 141 Mes yeux, ne pourriez-vous . . . 142 Je ne romprais pas notre chaîne. 148 SECOND AIR DE ZULIMAN . . . . . . . . . Vous britlez seule en ces retraites. 154 MARCHE DES BOSTANGIS. . . . . . . . 161 . . . . . . . . . . . . . . . . . . LE CHEF DES BOSTANGIS ET CHOEUR. . . Vivir gran Sultana. . . . . . . . 162 PREMIER ET SECOND AIRS POUR LES DOS-. . . . . . . . . . . . . . . . 169 et 170 Air de la Discorde . . . . . . . . . J'excitais vainemen $^{\dagger}$ . . . . . . . 177 La Discorde à l'Amour . . . . . 179

|  | - £: |     |
|--|------|-----|
|  |      |     |
|  |      | • • |
|  |      |     |
|  |      |     |
|  |      |     |
|  | ,    |     |
|  |      |     |
|  |      |     |
|  |      |     |
|  |      |     |





### L'EUROPE GALANTE

OUVERTURE.







Le théâtre représente une forge galante, où les grâces, les plaisirs et les ris sont occupés à forger les traits de l'Amour, Vénus y descend, pour les exciter au travail.













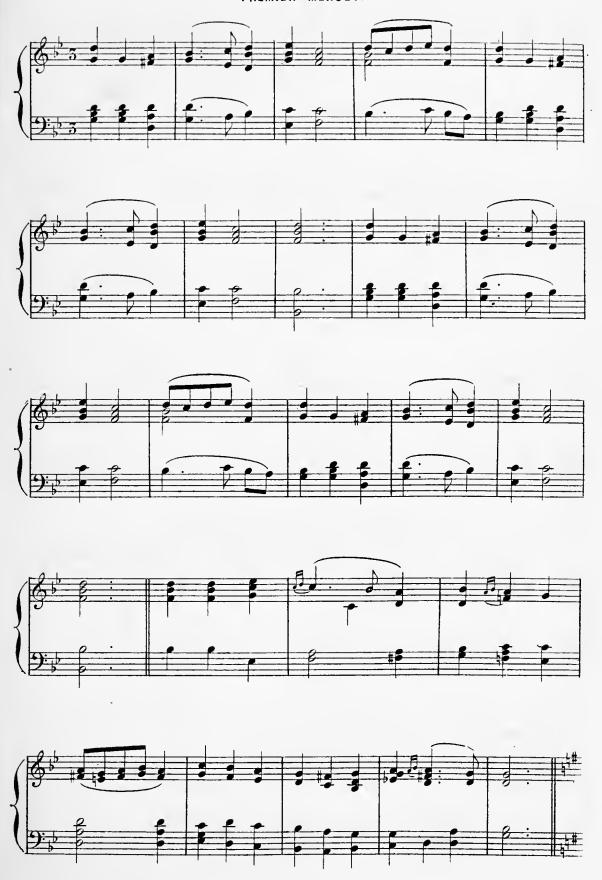








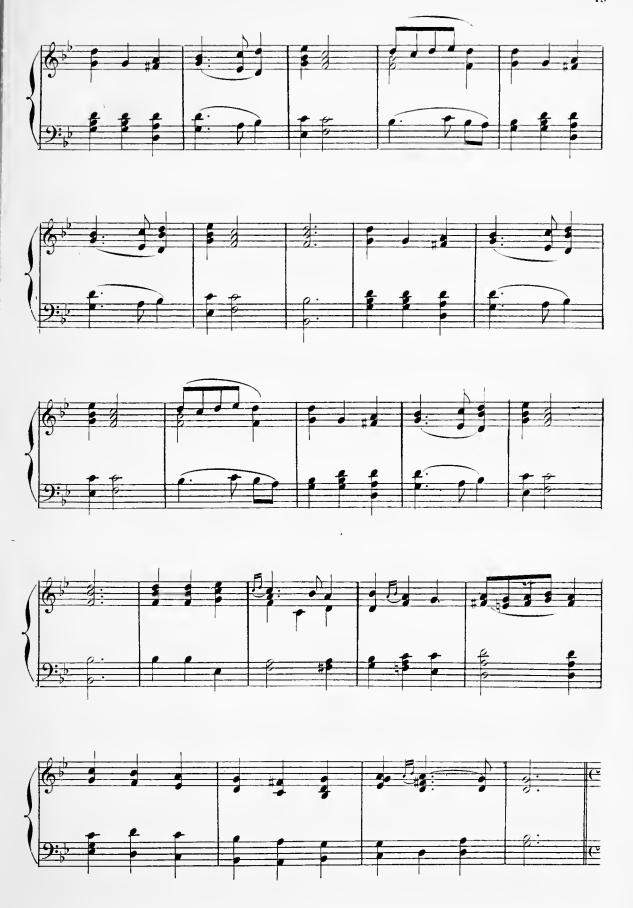
















## SCÈNE II.

VÉNUS, LA DISCORDE ET LEUR SUITE







T.





Т.





т.











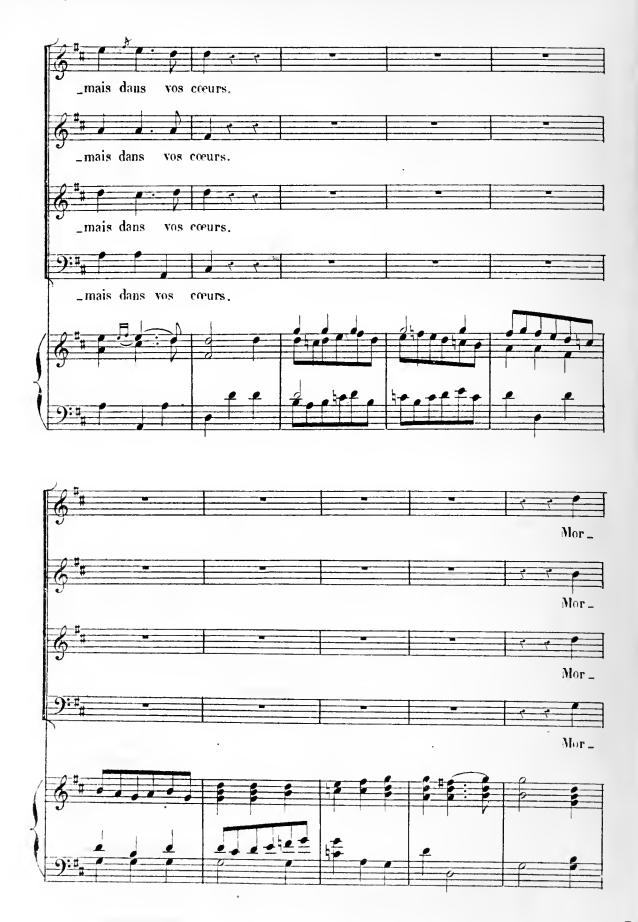


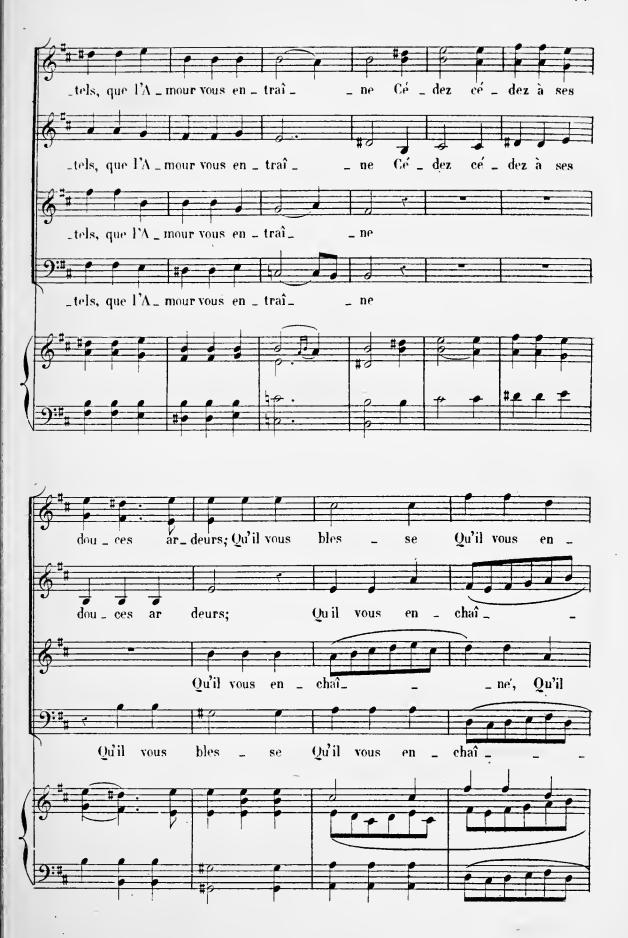




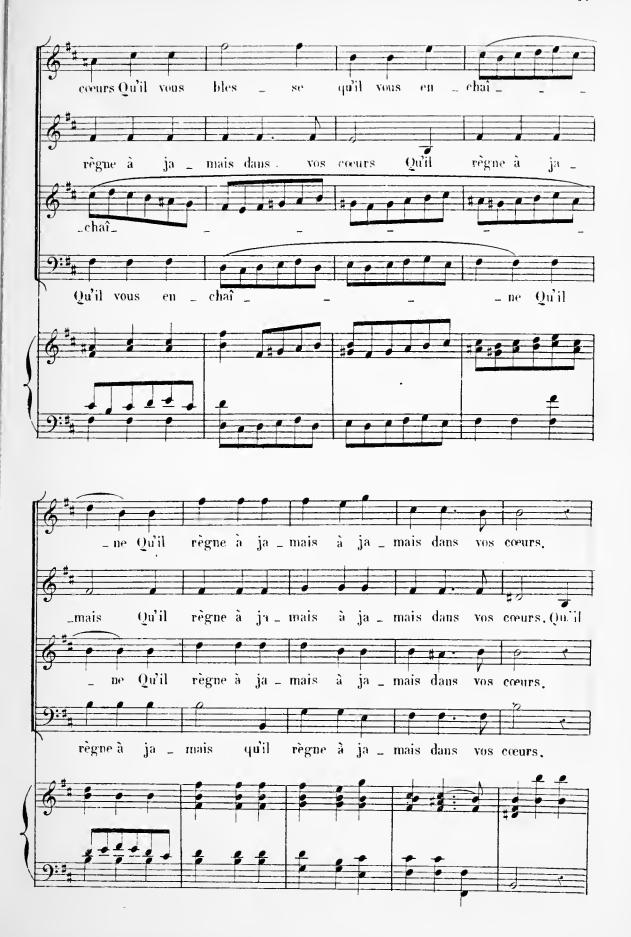














# PREMIÈRE ENTRÉE

#### LA ERANCE

Le théâtre représente un bocage et dans le fond un hamean.

#### SCÈNE PREMIERE.

SYLVANDRE ET PHILÈNE.





T:









T.M

### SCÈNE DEUXIÈME

CÉPHISE Seule.





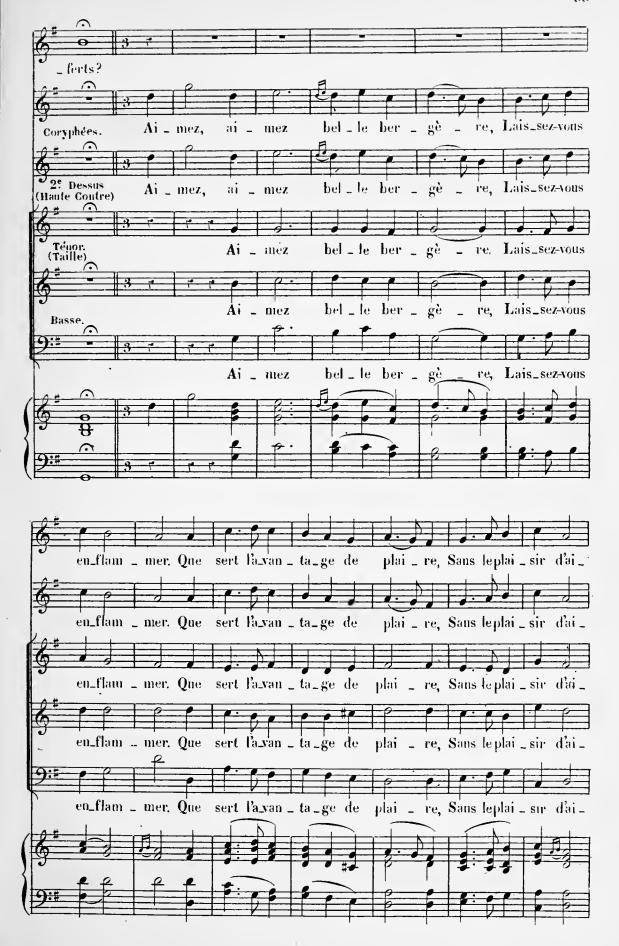
T. M.



## SCÈNE TROISIÈME

CÉPHISE - Troupe de bergers, de bergères et de «Pastres» qui l'interrompent par leurs danses.





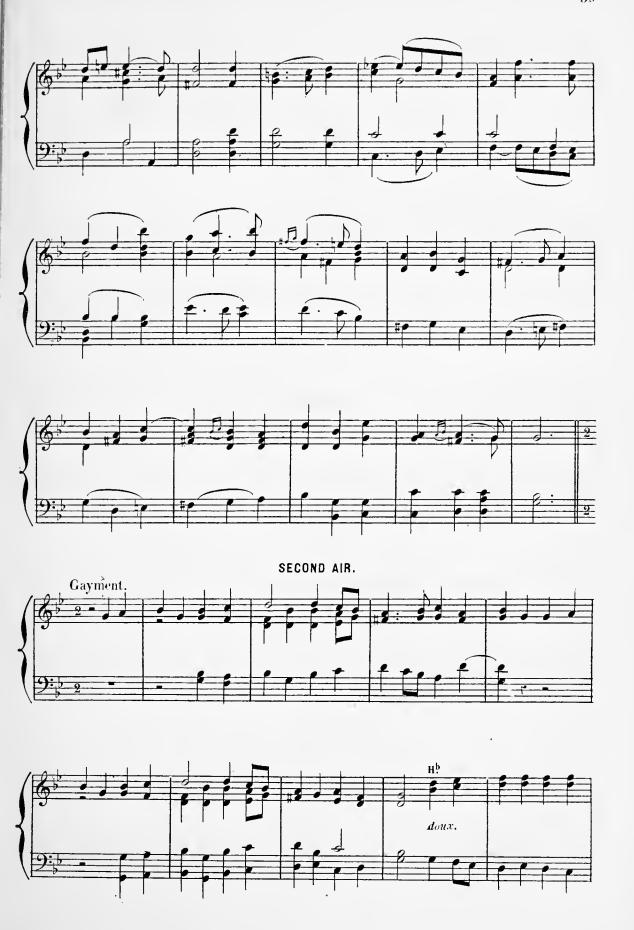








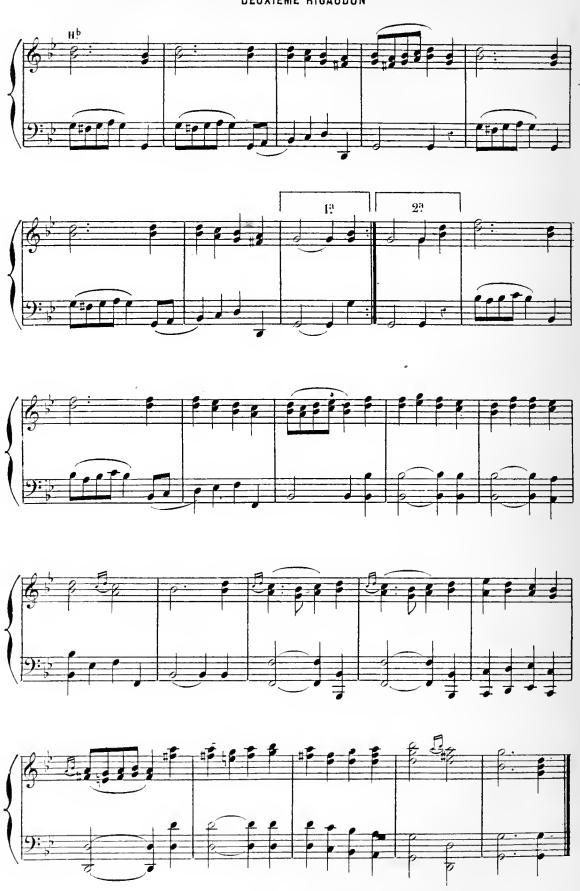








### DEUXIÈME RIGAUDON



T











4.

# SCÈNE QUATRIÈME.

CÉPHISE, SYLVANDRE.



Т,















# SCÈNE CINQUIÈME

DORIS, seule.











# SECONDE ENTRÉE

### L' ESPAGNE

Le Théâtre représente une place publique que l'on discerne à peine, parceque l'action se passe dans la nuït SCÈNE PREMIÈRE.

DOM PEORO, Cavalier Espagnol, sous le balcon de sa maitresse









T.

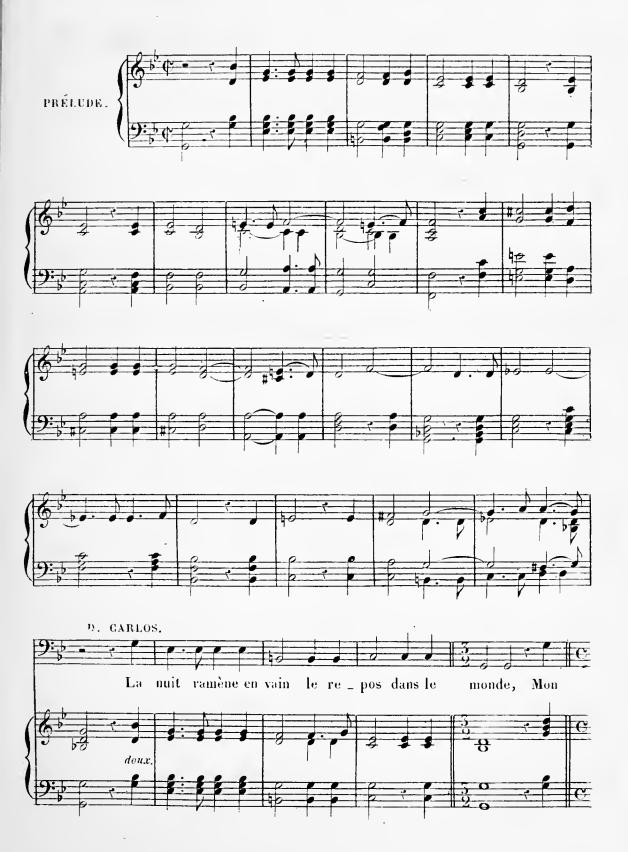






### SCENE DEUXIÈME

Dom Carlos amène avec luy une troupe de musiciens et de Danseurs \_ Le Théâtre est eclaire





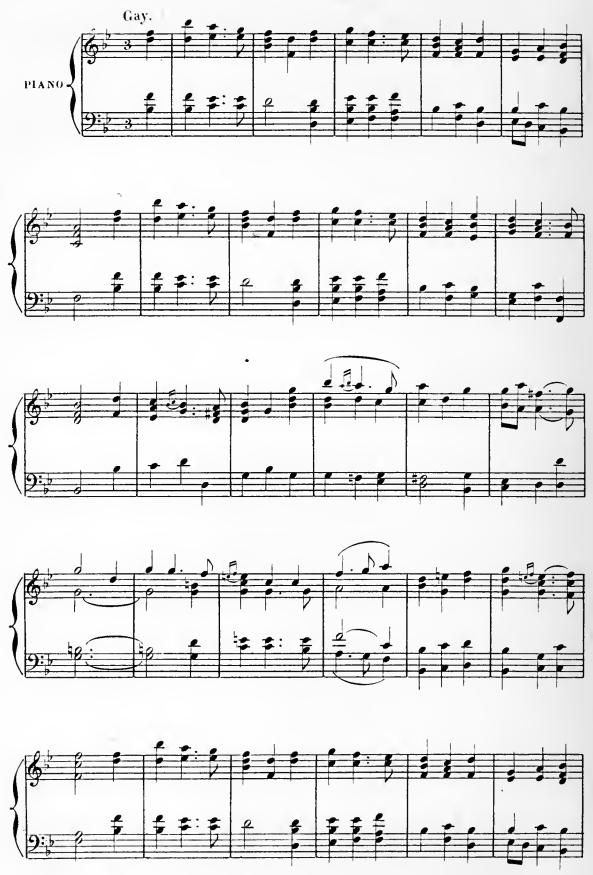




## PREMIER AIR POUR LES ESPAGNOLS.













### SCÈNE TROISIÈME

DOM PEDRO, DOM CARLOS



















## TROISIÈME ENTRÉE

#### LITALIE

Le théatre représente une salle magnifique, préparée pour un bal.

#### SCÈNE PREMIÈRE

OLYMPIA, OCTAVIO







#### SCENE DEUXIÈME

OLYMPIA, OCTAVIO.

Une troupe de Masques galants et comiques entre sur la Scène.









214.





14.

















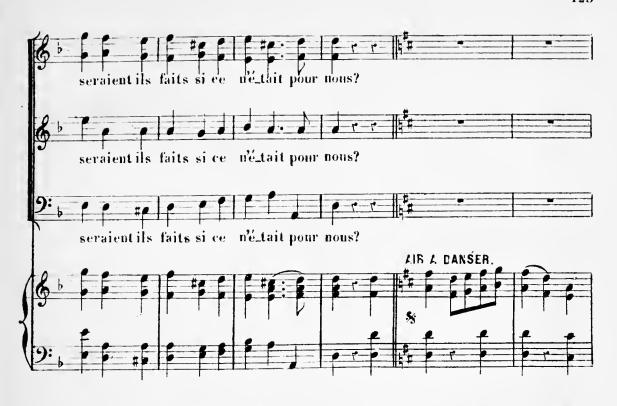












Pendant la fête un des masques danse avec Olympia et marque beaucoup d'empressement pour elle. Quand



le bal finit Octavio suit ce masque qui laisse Olympia surprise se retourner sans luy.











### SCÈNE TROISIÈME

OLYMPIA.

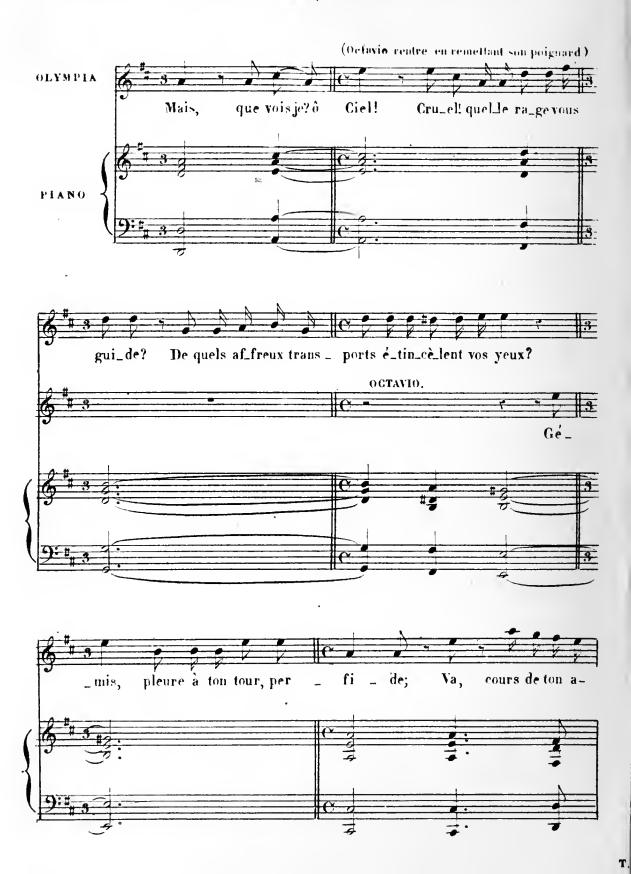






## SCÈNE QUATRIÈME

OLYMPIA, OCTAVIO.







T. M.

O Com ment mesures A.R.M.



# SCÈNE CINQUIÈME.

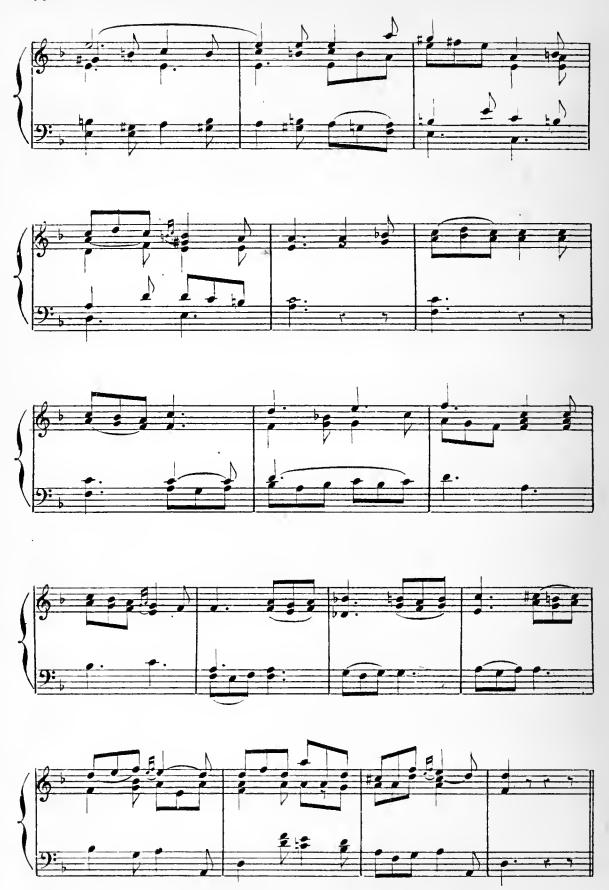
OCTAVIO.











# QUATRIÈME ENTRÉE

#### LA TURQUIE

Le théatre représente les jardins du Sérail du Grand Seigneur et dans le fond, l'appartement des Sultanes.

### SCÈNE PREMIÈRE.

ZAIDE SEULE.











### SCÈNE DEUXIÈME,

ROXANE ZULIMAN.































#### MARCHE DES BOSTANGIS.

















T

#### PREMIER AIR POUR LES BOSTANGIS.















## SCÈNE VI.

VÉNUS, LA DISCORDE ET LES ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE.



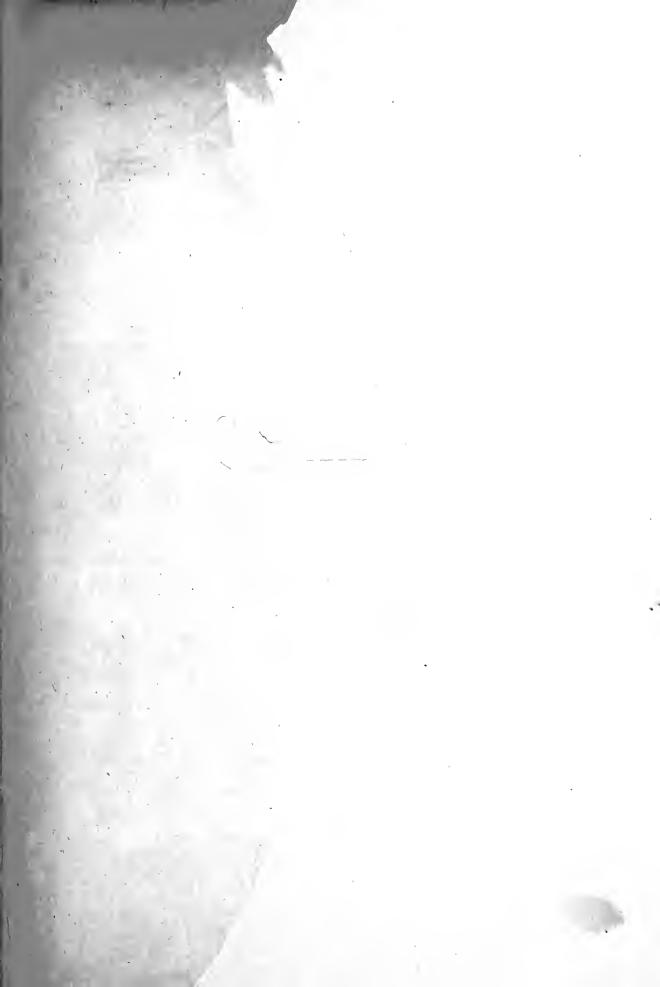








Imp. FOUQUET Rue du Delta 26.



# PARTITIONS

|                     |                                                        | Net   |    |
|---------------------|--------------------------------------------------------|-------|----|
| Lajarte Théodore de | Mam'zelle Pénélope, en 1 acte, piano et chant          | fr. 8 | c. |
|                     | La Nativité. 2 parties et 1 intermède, piano et chant. |       |    |
|                     | Paul et Virginie, 3 actes, 6 tableaux                  |       |    |
|                     | — piano seul                                           |       |    |
|                     | Puolo e Virginia, — piano è canto                      | 20    | 15 |
| •                   | Paul und Virginie, - piano und Gesang                  | 20    | )) |
|                     | La Trouvaille, 1 acte. (Sous presse)                   | Ŋ     | à  |
|                     | Les Enfants de Perette, 1 acte. —                      | 9     | ,) |
|                     | Une Loi somptuaire, 2 actes. —                         | v     | )) |
|                     | La Petite saur d'Achille, + acte. —                    | ,,    | ); |
| Salomon (Hector     | L'Aumonier du régiment, 1 acte                         |       | ,1 |
| Talexi Adrien)      | Mattre Grelot. 1 acte.                                 | 7     | 13 |
|                     |                                                        |       |    |

# CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

### La première série se compose de :

LULLY. — Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et prologue.

— Armide, Tragédie lyrique en 5 actes et prologue.

— Psyché, Tragédie lyrique en 5 actes et prologue.

CAMPRA. — L'Europe galante, Opéra-ballet en 4 entrées et prologue.

RAMEAU. — Les Fêtes d'Hébé, Opéra-ballet en 3 entrées et prologue.

— Castor et Pollux, Tragédie lyrique en 5 actes.

'Ce dernier ouvrage conforme à sa reprise en 1754 et tel qu'il a été toujours représenté depuis cette époque.'

## SOUS PRESSE

Bellérophon, Atys, de Lully. Dardanus, de Rameau. Didon, de Piccinni. Les Danaïdes, de Sallieri.

La Caravane du Caire, de Grétry, etc., etc.

R

| ŗ |  | • |  |
|---|--|---|--|
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |

| • |      |  |  |
|---|------|--|--|
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   | \$Ci |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |
|   |      |  |  |





|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | i     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| The of the same of |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| The state of the s |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| A STATE OF THE STA |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| Language of the second                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| and .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| AND THE STATE OF T |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| 1-1- Et                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| and the same of th |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| No. of the Control of |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| Control of the Contro |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | The state of the s |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | 1     |
| A STATE OF THE STA | •                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      | •     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| The second second                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| William A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| The State of the State of Records                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| (635                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | •     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | at a second of the second of t |      | f for |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | . **  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
| The state of the s |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      | *     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | le . |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | R. Dona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 desert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |       |
| Thought the state of the state  | e de la companya de l |      |       |
| The state of the s | 49                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9.9  | -1    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |       |

